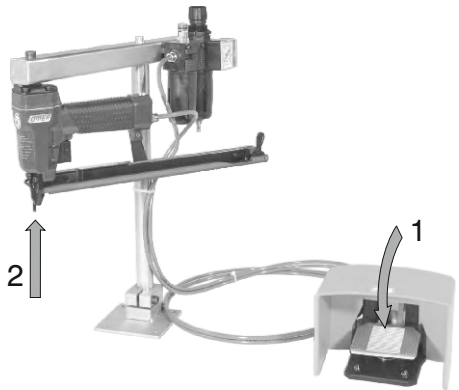


Funzionamento e Collegamento - Functioning and Connection

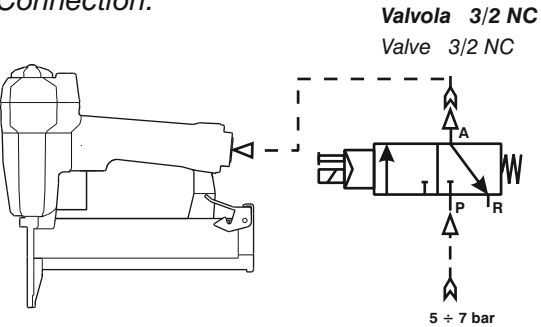
Funzionamento:
Functioning:

- 1 - **Premere e mantenere premuto il pedale**
Press the foot pedal and keep it pushed
- 2 - **Azionare il tastatore con il materiale da fissare**
Activate the actuator by pressing against it the material to be fastened.



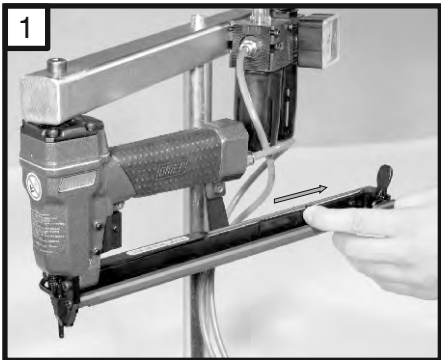
- Azionare il tastatore SOLO con il materiale da fissare.
Press the actuator ONLY with the material to be fastened.
- Non azionare MAI il pedale comando o il tastatore durante le fasi di caricamento e disinceppamento.
NEVER press the foot-control lever or the actuator while loading or while cleaning a jammed stapler.

Collegamento:
Connection:

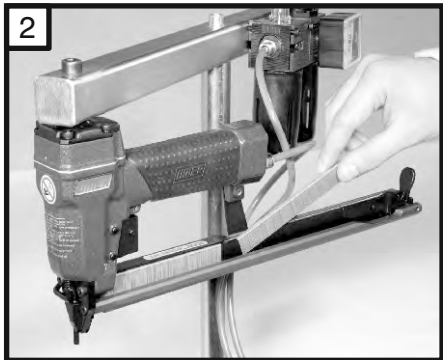


Caricamento - Loading

- 1 - **Arretrare lo spingipunto fino al blocco finecorsa**
Pull the pusher backwards till the stop position at the rear of the tool



- 2 - **Inserire le graffe e rilasciare lo spingipunto**
Load the magazine with staples and relase the pusher

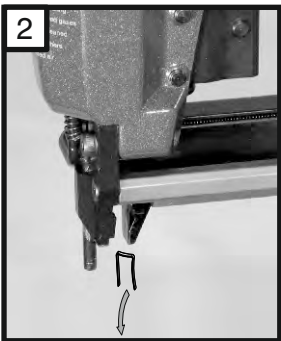


Disinceppamento macchina - Quick clearance for jammed staples

- 1 - **Aprire il grilletto chiusura, arretrare lo spingipunto e poi il carrello**
Unlock the latch, pull the pusher and then the slider backwards

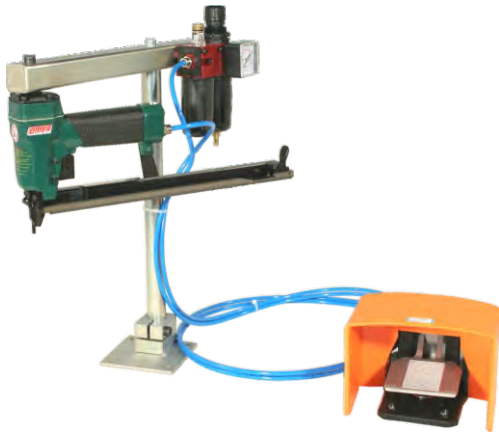


- 2 - **Estrarre la graffa, chiudere il carrello, il grilletto chiusura e infine rilasciare lo spingipunto**
Remove the obstructing staple, close the slider, the magazine latch and relase the pusher



Manuale d'uso, manutezione e parti di ricambio
Use, maintenance and spare parts manual
Gebrauchsanweisung, Instandhaltungsrichtlinien und Ersatzteile
Manuel d'utilisation, entretien et pièces de rechange
Manual de uso, mantenimiento y repuestos
Εγχειρίδιο χρήσης, συντήρησης και ανταλλακτικών
Manual de utilização, manutenção e partes sobresselentes
Handleiding voor gebruik, onderhoud en reservedelslste
Brugsanvisning, vedligeholdelse og reservedelslste

Parte 2
Part 2
Teil 2
Partie 2
Part 2
2^ο Μέρος
Parte 2
Deel 2
Del 2



4097.16 CLM
MINI-REST

cod. 1143050MR

1143050MR_409716CLMMINIREST_6 161013 IV

Dati tecnici

Technical data
Technische daten

Données techniques

Datos tècnicos
Τεχνικά χαρακτηριστικά

Dados tècnicos

Technische gegevens
Teknische data

Misure impiegabili mm

Usable lenghts mm
Gebrauchliche Längen mm

Mesures utilisable mm

Medidas que se pueden emplear mm
Διαστάσεις σε μμ

Medidas que se podem utilizar mm

Te gebruiken engtes in mm
Brugbare laengder i mm

8 ÷ 16

Capacità caricatore n° punti

Magazine capacity No. of fasteners
Magazinkapazität Nägel

Capacité chargeur n° de points

Capacidad cargador n° puntos
Δυνατότητα γεμιστέρα, σπινδτερες

Capacitade carregador n° pontos

Capaciteit magazijn in aantal spijkers
Kapacitet af magasin antal klemme

340

Pressione d'esercizio

Working pressure
Betriebsdruck

Pression de fonctionnement

Presión de trabajo
Πιεση λειτουργιας ατμ.

Pressao de trabalho

Werkdruk
Arbejds tryk bar

4 ÷ 6 bar
60 ÷ 90 psi

Consumo aria litri/colpo

Air consumption litres/shot
Luftverbrauch Liter/Schlag

Consommation air litre/coup

Consumo aire-litros/golpe
Καταναλωση αερα λ/ξτωπημα

Consumo ar litro/golpe

Luchtverbruik liter/schot
Luftforbrug liter/skud

0,13

Peso kg

Weight kg
Gewicht kg

Poids kg

Peso kg
Βαρος κγ

Peso kg

Gewicht in kg
Vaegt kg

7,10

Dimensioni (AxBxH) mm

Dimensions mm
Größe mm

Dimension mm

Dimensiones mm
Δυνατότητα γεμιστέρα , σπινδτερες

Dimencoes mm

Afmetingen in mm
Dimensioner mm

370x170x425

EN 12549 :1999 ISO 11201 :1995

Pressione sonora in pos. operatore

Sound pressure at the workstation
Lärmintensität am Arbeitsplatz

Pression acoustique près de l'opérateur

Presión sonora en posición encargado
Ακουστικη πιεση στη θεση χειριστου

Intensidade sonora perto do operador

Geluidssterkte op de werkplek
Lydstyrke på operatorposten

84,3 dB(A)

EN 12549 :1999 ISO 3744 :1994

Potenza sonora emessa

Emitted sound power
Ausgestrahlte Lärmintensität

Puissance acoustique émise

Potencia sonora emitida
Ακουστικη ισχυ

Potência sonora emitida

Uitgestraalde geluidssterkte
Udsendt lydstryke

93,7 dB(A)

EN 28662 :1992 ISO 5349 :1986 ISO 8662 -11

Valore medio ponderato di vibrazione sull'impugnatura max.33 colpi

Weighted mean value of vibration on the grip max.33 shots
Mitteler Vibrationswert, am Griff gemessen max.33 Schäge

Valeur moyenne pondérée de vibration mesurée sur la poignée max.33 coups

Valor medio ponderado de vibracion medida en la empunadura max.33 golph
Μεσος ορος μετρησης κραδασιμον στη χειρολαβη max.33 ξτωπημα

Valor medio ponderado de vibracao medida no punho max.33 golpes

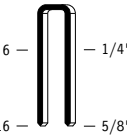
Gewogen gemiddelde vibratiewaarde max.33 schot
Middelvaerdi af vibrationer på handtaget max.33 skud

<2,5 m/s²

Tipo di punto
Type of fastener
Befestigungselement
Type d'agrafe
Tipo de punto
Τυπος καρφιου
Tipo de ponto
Type nietjes
Tilspændingstype

4097

0,65x0,95



3

Gauge: 21
Crown: .170" (3/16")

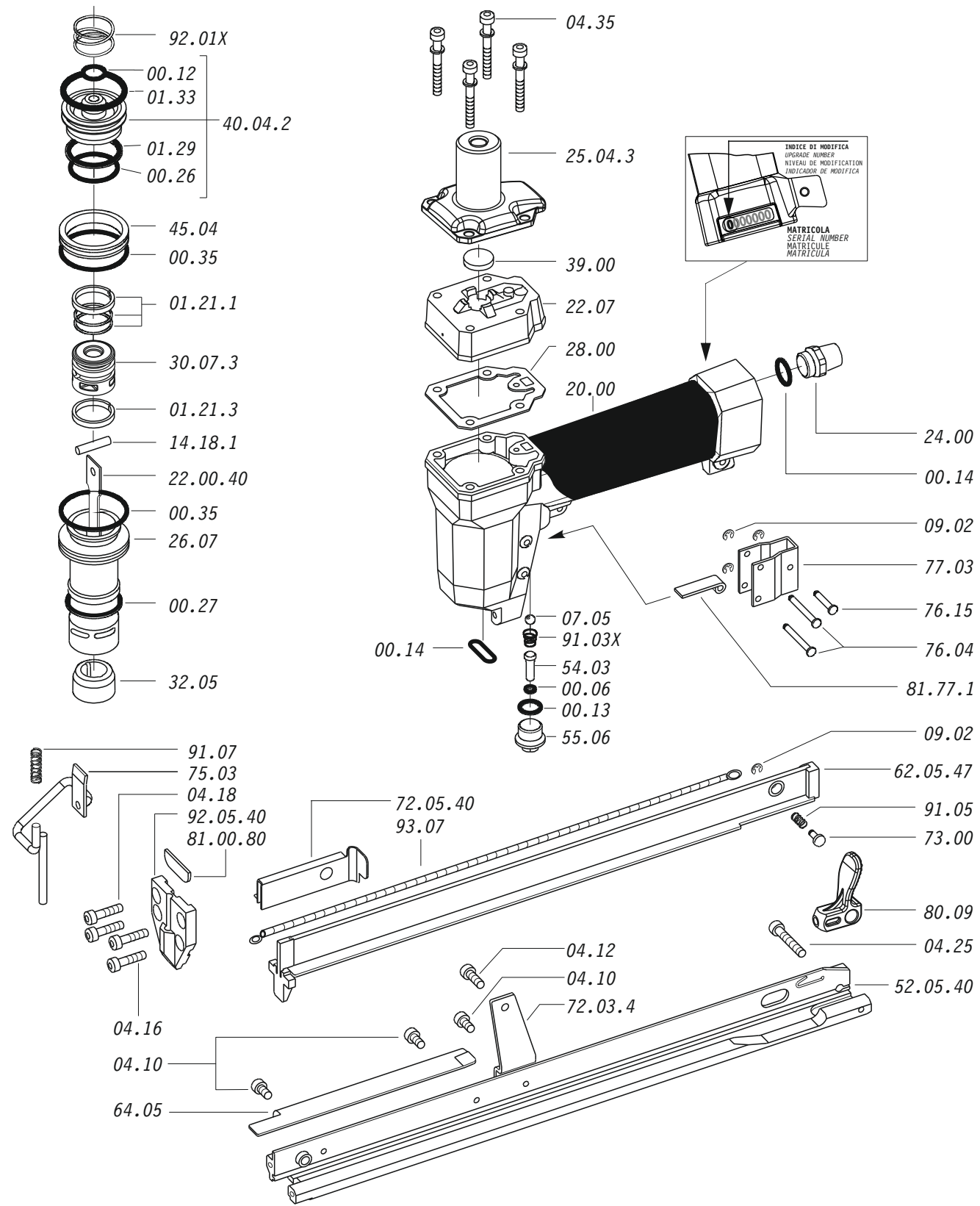
omer s.p.a.

Via Foresto 42 - 31058 SUSEGANA TV ITALY Tel.0438455318 Fax 0438455530

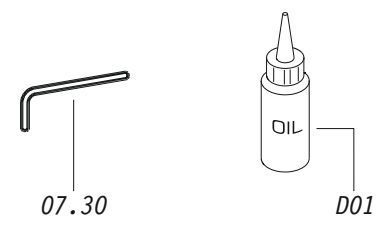
E-mail: omer@omer.it

www.omer.it

Parti di ricambio - Spare parts - Ersatzteile - Pièces de rechange - Piezas de repuesto
Ανταλλακτικά - Partes sobresselentes - Tabel te raadplegen - Reservedele



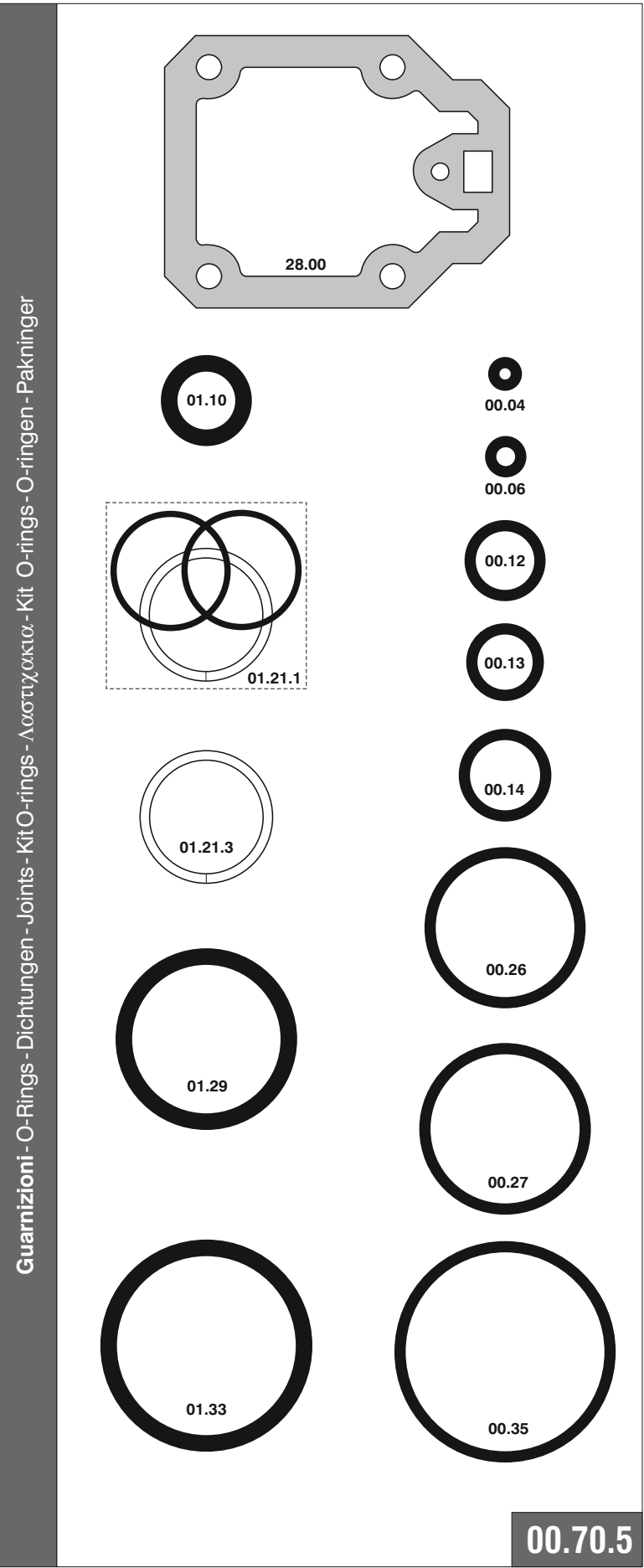
Dotazioni - Equipment - Ausrüstung - Équipements - Equipamiento - Παρεχόμενα
Equipamento - Uitrusting - Udstyr

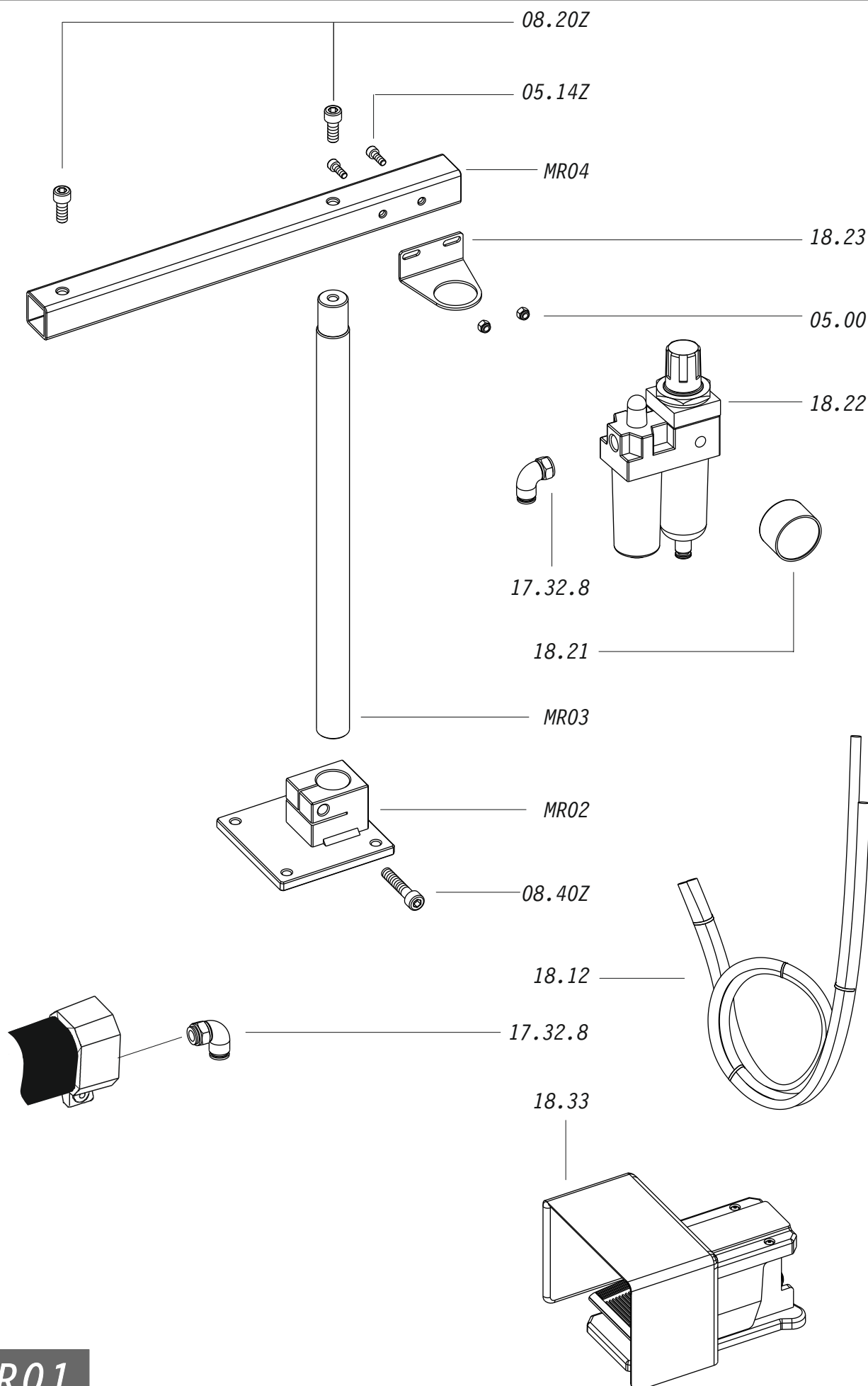


**4097.16 CLM
MINI-REST**
cod. 1143050MR

Parti di ricambio - Spare parts - Ersatzteile - Pièces de rechange - Piezas de repuesto
Ανταλλακτικά - Partes sobresselentes - Tabel te raadplegen - Reservedele

Cod.	Descrizione	Description
00.06	O-Ring	O-Ring
00.12	O-Ring	O-Ring
00.13	O-Ring	O-Ring
00.14	O-Ring	O-Ring
00.26	O-Ring	O-Ring
00.27	O-Ring	O-Ring
00.35	O-Ring	O-Ring
01.21.1	Guarnizione	Gasket
01.21.3	Guarnizione	Gasket
01.29	O-Ring	O-Ring
01.33	O-Ring	O-Ring
04.10	Vite	Screw
04.12	Vite	Screw
04.16	Vite	Screw
04.18	Vite	Screw
04.25	Vite	Screw
04.35	Vite	Screw
05.00	Dado	Nut
05.14Z	Vite	Screw
07.05	Sfera	Ball
07.30	Chiave esagonale	Hex. bar wrench
08.20Z	Vite	Screw
08.40Z	Vite	Screw
09.02	Anello elastico	Elastic ring
14.18.1	Spina	Pin
17.32.8	Raccordo	Connection
18.12	Tubi	Tube
18.21	Manometro	Manometer
18.22	Filtro riduttore lubrificatore	Reducer group
18.22	Staffa	Staff
18.33	Pedale pneumatico	Pneumatic foot valve
20.00	Corpo	Body
22.07	Testa	Head
24.00	Silenziatore	Silencer
25.04.3	Deflettore	Exhaust deflector
26.07	Cilindro	Cylinder
28.00	Guarnizione	Gasket
30.07.3	Pistone	Piston
32.05	Ammortizzatore	Bumper
39.00	Guarnizione scarico	Exhaust gasket
40.04.2	Valvola completa	Valve ass'y
45.04	Anello valvola	Ring
54.03	Pulsante	Trigger valve
55.06	Raccordo	Bush
64.05	Carter	Hold down
72.03.4	Reggicaricatore	Support
73.00	Perno	Pin
75.03	Tastatore	Actuator
76.04	Perno	Pin
76.15	Perno	Pin
77.03	Guida tastatore	Actuator guide
80.09	Grilletto chiusura	Trigger
81.77.1	Leva rinvio	Trigger lever
91.03X	Molla	Spring
91.05	Molla	Spring
91.07	Molla	Spring
92.01X	Molla	Spring
93.07	Molla	Spring
22.00.40	Battente	Driver
52.05.40	Caricatore	Magazine
62.05.47	Carrello	Slider
72.05.40	Spingipunto	Pusher
81.00.80	Controtestina	Nose
92.05.40	Testina	Nose plate
D01	Bocchetta olio	Oiler
MR01	Kit Supporto minirest	Minirest support kit
MR02	Base	Base
MR03	Stelo	Stem
MR04	Traversa	Cross bar





MR01